

32004R0869

L 162/8

URADNI LIST EVROPSKE UNIJE

30.4.2004

**UREDBA SVETA (ES) št. 869/2004
z dne 26. aprila 2004**

o spremembi Uredbe (ES) št. 1936/2001 o nadzornih ukrepih za ribolov določenih staležev izrazito selivskih vrst rib

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

2. vstavijo se naslednji členi:

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 37 Pogodbe,

„Člen 4a

ob upoštevanju predloga Komisije,

Aktivnosti plovil, ki sodelujejo v postopkih za pitanje tuna

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ⁽¹⁾,

1. Vsak kapitan plovila Skupnosti, ki pretovori tuna za pitanje na transportno plovilo, v svoj ladijski dnevnik vpiše:

ob upoštevanju naslednjega:

— količino pretovorjenega tuna in število posameznih rib,

(1) Mednarodna komisija za ohranjanje tunov v Atlantiku (v nadaljevanju: ICCAT) je sprejela številna priporočila, Komisija za tune v Indijskem oceanu (v nadaljevanju: IOTC) pa je sprejela številne resolucije, ki uvajajo obveznosti v zvezi s kontrolo in nadzorom, ki so bile prenesene v Uredbo (ES) št. 1936/2001 ⁽²⁾.

— območje ulova,

— datum in kraj pretovarjanja tuna,

(2) ICCAT na svojem 17. zasedanju leta 2001 in na svojem 13. posebnem zasedanju leta 2002 ter IOTC na svojem 6. in 7. rednem zasedanju leta 2001 in 2003 sta priporočila nove nadzorne ukrepe za nekatere staleže izrazito selivskih vrst. Ta priporočila in resolucije so zavezujoče za Skupnost in jih je torej treba izvajati.

— ime transportnega plovila, njegovo zastavo, registracijsko številko in mednarodni radijski klicni znak,

— ime(na) ribogojnic(e) za pitanje, v katero (katere) je namenjen pretovorjen tun.

(3) Uredbo (ES) št. 1936/2001 je treba torej ustrezno spremeniti –

2. Vsak kapitan transportnega plovila, na katero je bil pretovorjen tun, vpiše:

(a) količino pretovorjenega tuna in število posameznih rib;

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

(b) ime plovila, ki je ulovilo količine pod a), skupaj z njegovo zastavo, registracijsko številko in mednarodnim radijskim klicnim znakom;

Člen 1

Uredba (ES) št. 1936/2001 se spremeni na naslednji način:

(c) datum in kraj pretovarjanja tuna;

1. v členu 3 se dodajo naslednje točke:

(d) ime(na) ribogojnic(e) za pitanje, v katero (katere) je namenjen pretovorjen tun.

„(g) ‚pitanje‘: gojenje rib v mrežastih kletkah zaradi povečanja njihove mase ali vsebnosti maščobe zaradi trženja;

(h) ‚reja v mrežasti kletki‘: namestitvev prostoživečih osebkov vseh velikosti v zaprte strukture (kletke) za pitanje;

(i) ‚ribogojnica za pitanje‘: podjetje, ki goji prostoživeče osebe v mrežastih kletkah za pitanje;

(j) ‚transportno plovilo‘: plovilo, ki sprejema prostoživeče osebe in jih žive prevaža v ribogojnice za pitanje.“

3. Kapitan je izvzet dolžnosti, določene v odstavku 2, če je vnos nadomeščen s kopijo deklaracije o pretovarjanju, določeno v členu 11 Uredbe (EGS) št. 2847/93 ali s kopijo dokumenta T2M, določeno v členu 13 Uredbe (EGS) št. 2847/93, ki navaja podatke iz odstavka 2(c) tega člena.

4. Države članice zagotovijo, da so vse tune, ki so jih v mrežaste kletke dala plovila pod njihovo zastavo, registrirali pristojni organi. V skladu s členom 5 Komisiji sporočijo količine, ki so jih ujela in dala v mrežaste kletke plovila pod njihovo zastavo (naloga I, kakor jo je opredelila ICCAT).

⁽¹⁾ Mnenje, podano 13. januarja 2004 (še ni bilo objavljeno v Uradnem listu).

⁽²⁾ UL L 263, 3.10.2001, str. 1.

Za izvoze in uvoze tuna, namenjenega za pitanje, države članice pošljejo Komisiji številke in datume statističnih dokumentov, navedenih v Uredbi Sveta (ES) št. 1984/2003 z dne 8. aprila 2003 o uvedbi sistema statističnega spremljanja trgovine s tuni, mečaricami in veleokimi tuni znotraj Skupnosti (*), ki so jih potrdili, in navedejo tretjo namembno državo.

5. Države članice pošljejo po elektronski pošti Komisiji seznam vseh plovil, ki plujejo pod njihovo zastavo in so registrirana v Skupnosti ter lovijo tuna za pitanje. Obvestilo pošljejo vsako leto do 30. aprila, pri tem navedejo naslednje podatke:

- (a) interno številko plovila, kakor je določena v Prilogi I k Uredbi Komisije (ES) št. 2090/98 (**);
- (b) ime in naslov lastnika, nosilca dejavnosti ali zakupnika.

6. Države članice pošljejo po elektronski pošti Komisiji seznam vseh plovil, ki so jim dovolile dobavo ali pretovarjanje tuna za pitanje. Obvestilo pošljejo vsako leto do 30. aprila, pri tem navedejo naslednje podatke:

- (a) ime plovila, njegovo zastavo in registracijsko številko;
- (b) vse prejšnje zastave;
- (c) tip (ribiški tanker, vlačilec), dolžino in BT;
- (d) mednarodni radijski klicni znak;
- (e) ime in naslov lastnika, nosilca dejavnosti ali zakupnika.

Člen 4b

Dejavnosti ribogojnic za pitanje tuna

1. Države članice zagotovijo, da ribogojnice za pitanje tuna v njihovi pristojnosti predložijo deklaracijo o reji v mrežasti kletki iz Priloge 1a svojemu pristojnemu organu 72 ur po koncu vsakega postopka reje v mrežasti kletki, ki ga opravi ribiško ali transportno plovilo. Za oddajo teh deklaracij, ki vsebujejo vse podatke na podlagi tega člena, so pristojne ribogojnice za pitanje, ki so jih odobrile države članice.

2. Države članice zagotovijo, da jim ribogojnice za pitanje iz odstavka 1 predložijo vsako leto do 1. julija prodajno deklaracijo za pitane tune.

3. Prodajna deklaracija za pitane tune iz odstavka 2 mora vsebovati naslednje podatke:

- ime ribogojnice,
- naslov,
- lastnika,
- količino tuna (v tonah), prodanega v prejšnjem letu,
- namembni kraj tuna (ime kupca, država, datum prodaje),

- za izvoze in uvoze številke in datume validacije statističnih dokumentov iz Uredbe (ES) št. 1984/2003,
- trajanje pitanja trženega tuna (v mesecih), če je možno,
- povprečno velikost trženega tuna.

4. Na podlagi deklaracije, predložene v skladu z odstavkoma 1 in 3, države članice po elektronski pošti obvestijo Komisijo vsako leto do 1. avgusta o:

- količini tuna, rejenega v mrežnih kletkah v prejšnjem letu,
- količini tuna, trženega v prejšnjem letu.

Člen 4c

Seznam ribogojnic za pitanje tuna

1. Pred 30. aprilom 2004 pošlje po elektronski pošti vsaka država članica Komisiji seznam ribogojnic v svoji pristojnosti, ki jim je dovolila pitanje tuna, ulovljenega v območju Konvencije ICCAT.

2. Seznam iz odstavka 1 vsebuje naslednje podatke:

- ime ribogojnice, njeno državno registrsko številko,
- kraj ribogojnice,
- zmogljivost ribogojnice (v tonah).

3. Komisija posreduje te podatke izvršilnemu sekretariatu ICCAT pred 31. avgustom 2004, tako da so zadevne ribogojnice za pitanje vnesene v seznam ICCAT glede ribogojnic, ki jim je dovoljeno pitanje tuna, ulovljenega v območju Konvencije ICCAT.

4. O vsaki spremembi seznama iz odstavka 1 se obvesti Komisija, da jo posreduje izvršilnemu sekretariatu ICCAT, pri čemer veljajo iste določbe, najmanj 10 delovnih dni preden ribogojnice začno pitati tuna v območju Konvencije ICCAT.

5. Ribogojnice za pitanje v pristojnosti države članice, ki niso vnesene na seznam iz odstavka 1, ne smejo pitati tuna, ulovljenega v območju Konvencije ICCAT.

(*) UL L 295, 13.11.2003, str. 1.

(**) UL L 266, 1.10.1998, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 26/2004 (UL L 5, 9.1.2004, str. 25)."

3. Člen 5 se spremeni na naslednji način:

(a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Države članice po elektronski pošti pošljejo Komisiji, ta pa izvršilnemu sekretariatu ICCAT, podatke o letnem nominalnem ulovu (naloga I, kakor jo je opredelila ICCAT) za vrste, ki so našteje v Prilogi II. Najkasneje 30. junija naslednje leto države članice v znanstvene namene posredujejo Komisiji točne ocene za celotno leto ali, če to ni možno, predhodne ocene.“

(b) V odstavku 2 se uvodni stavek nadomesti z naslednjim:

„2. Najkasneje 31. julija vsako leto države članice posredujejo izvršilnemu sekretariatu ICCAT v elektronski obliki naslednje podatke (naloga II, kakor jo je opredelila ICCAT), z elektronskim dostopom za Komisijo.“

4. v člen 6 se vstavi naslednji odstavek:

„1a) Države članice v znanstvene namene posredujejo izvršilnemu sekretariatu ICCAT v elektronski obliki, z elektronskim dostopom za Komisijo, podatke o ulovu in naporu, kakor jih je opredelila ICCAT, vključno z zavržki poginjenih atlantskih morskih psov, atlantskega makoja in sinjih morskih psov.“

5. Vstavi se naslednji člen:

„Člen 6a

Podatki o ulovu bele in sinje jadrovnice

1. Kapitani plovil Skupnosti vsak dan v svoj ladijski dnevnik zabeležijo podatke o izpustitvi žive ali poginjene bele in sinje jadrovnice v območju, ki ne presega 5° dolžine in 5° širine, in v svojih izjavah o iztovarjanju navedejo število iztovorjene bele in sinje jadrovnice ali njuno maso.

2. Do 30. junija vsako leto države članice posredujejo v znanstvene namene izvršilnemu sekretariatu ICCAT v elektronski obliki končne ocene za celotno prejšnje leto ali, če se teh ne da poslati, predhodne ocene podatkov o ulovu, vključno z izpustitvijo, in o iztovarjanju bele in sinje jadrovnice.“

6. vstavijo se naslednji členi:

„Člen 8a

Register plovil, ki jim je dovoljen ribolov v območju Konvencije

1. Pred 1. junijem 2003 vsaka država članica pošlje po elektronski pošti Komisiji seznam plovil s skupno dolžino več

kot 24 metrov, ki plujejo pod njeno zastavo in so registrirana na njenem ozemlju in ki jim je s izdajo posebnega dovoljenja za gospodarski ribolov dovolila ribolov tuna in tunu podobne ribe v območju Konvencije ICCAT.

2. Seznam iz odstavka 1 vsebuje naslednje podatke:

(a) interno številka plovila, kakor je določena v Prilogi I k Uredbi (ES) št 2090/98;

(b) vse prejšnje zastave;

(c) vse podatke o vnosu in izbrisu iz drugih registrov;

(d) ime in naslov lastnika(lastnikov) in nosilca(nosilcev) dejavnosti;

(e) uporabljeno ribolovno orodje;

(f) rok, v katerem je dovoljen ribolov in/ali pretovarjanje.

3. Komisija pošlje te podatke izvršilnemu sekretariatu ICCAT pred 1. julijem 2003, tako da so ta plovila vnesena v ICCAT register plovil s skupno dolžino več kot 24 metrov, ki jim je ribolov v območju Konvencije ICCAT (v nadaljevanju besedila: register ICCAT).

4. O vsaki spremembi seznama iz odstavka 1 se obvesti Komisija, da jo posreduje izvršilnemu sekretariatu ICCAT, pri čemer veljajo iste določbe, najmanj 10 delovnih dni preden plovila začnejo z ribolovno aktivnostjo v območju Konvencije ICCAT.

5. Plovila skupnosti s skupno dolžino več kot 24 metrov, ki niso vnesena na seznam iz odstavka 1, ne smejo loviti, hraniti na krovu, pretovarjati ali iztovarjati tunov ali tunom podobnih rib v območju Konvencije ICCAT.

6. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe za zagotavljanje:

(a) v seznam so vključena le plovila iz odstavka 1, ki plujejo pod njihovo zastavo in imajo na krovu posebno dovoljenje za gospodarski ribolov, ki so jim ga izdale, in jim v skladu z dovoljenjem dovolile opravljati ribolovne aktivnosti iz člena 1 v območju Konvencije ICCAT.

(b) nikakršno posebno dovoljenje za gospodarski ribolov ni izdano plovilom, ki so opravljala nezakonit, neprijavljen in nereguliran ribolov v območju Konvencije ICCAT (ribolov IUU), kakor navaja člen 19b, razen če novi uporabniki zagotovijo ustrezne listinske dokaze, da prejšnji lastniki ali nosilci dejavnosti nimajo v zvezi z njimi nikakršnih pravnih, pridobitnih ali finančnih interesov, niti jih nadzorujejo, in da njihova plovila ne sodelujejo pri ribolovu IUU niti so z njim povezana.

- (c) če je možno, njihova nacionalna zakonodaja prepoveduje nosilcem dejavnosti ali lastnikom plovil, ki plujejo pod njihovo zastavo in ki so vključeni v seznam iz odstavka 1, da sodelujejo ali so povezani z ribolovnimi aktivnostmi na tuna v območju Konvencije ICCAT, ki ga opravljajo plovila, ki niso v registru ICCAT;
- (d) če je možno, njihova nacionalna zakonodaja zahteva od lastnikov plovil, ki plujejo pod njihovo zastavo in ki so vključeni v seznam iz odstavka 1, da so državljani države članice.

7. Države članice storijo vse, kar je potrebno, za prepoved ribolova, hranjenja na krovu, pretovarjanja in iztovarjanja tunov in tunu podobnih rib v območju Konvencije ICCAT plovilom s skupno dolžino več kot 24 metrov, ki niso v registru ICCAT.

8. Države članice nemudoma posredujejo Komisiji vse podatke, ki kažejo na utemeljen sum, da plovila s skupno dolžino več kot 24 metrov, ki niso v registru ICCAT, lovijo, hranijo na krovu, pretovarjajo in iztovarjajo tune in tunu podobne ribe v območju Konvencije ICCA.

Člen 8b

Zakup ribiških plovil Skupnost

1. Do 30. aprila vsaka država članice pošljejo Komisiji seznam plovil pod njeno zastavo, ki so jih zakupile pogodbenice Konvencije ICCAT za tekoče leto, sporoči tudi kakršnekoli spremembe tega seznama.

2. Seznam iz odstavka 1 vsebuje naslednje podatke:

- (a) interno številka plovila, kakor je določena v Prilogi I k Uredbi (ES) št 2090/98;
- (b) ime in naslov lastnika plovila;
- (c) vrste, ki jih zajema zakup in kvota, dodeljena z zakupno pogodbo;
- (d) trajanje zakupne pogodbe;
- (e) ime zakupnika;
- (f) pristanek države članice na zakupno pogodbo;
- (g) država, v kateri je bilo zakupljeno plovilo.

3. Na dan sklenitve zakupne pogodbe država članica ladijske zastave pošlje izvršilnemu sekretariatu ICCAT naslednje podatke in Komisijo obvesti o:

- (a) svojem pristaneku na zakupno pogodbo;
- (b) ukrepu, ki ga je sprejela za zagotavljanje, da zakupljena plovila pod njeno zastavo, izpolnjujejo določbe ICCAT o ohranjanju in upravljanju.

4. Ko se zakupna pogodba izteče, država članica obvesti izvršilni sekretariat ICCAT o datumu prenehanja in obvesti Komisijo.

5. Država članica ladijske zastave zagotovi, da:

- (a) plovilu med zakupnim obdobjem ni dovoljen ribolov mimo kvote ali njemu dodeljene možnosti ribolova;
- (b) mu ni dovoljen ribolov v okviru več kot ene zakupne pogodbe istočasno;
- (c) je ulov zakupnih plovil zabeležen ločeno od ulova ostalih plovil, ki plovejo pod njeno zastavo;
- (d) izpolnjuje določbe o ohranjanju in upravljanju, ki jih je sprejel ICCAT.

Člen 8c

Pretovarjanje

Plovila pod zastavo države članice s skupno dolžino več kot 24 metrov, ki lovijo s parangalom in so navedena na seznamu ICCAT iz člena 8a(1), ne smejo pretovarjati v območju Konvencije ICCAT, razen s predhodnim dovoljenjem pristojnega organa države članice ladijske zastave.“

7. v členu 9 (1) se „15. junij“ nadomesti s „15. avgust“;
8. vstavi se naslednji člen:

„Člen 9a

Letno poročilo o izvajanju standardov upravljanja s strani velikih plovil za ribolov s parangali

Vsako leto pred 1. septembrom države članice ki imajo plovila za ribolov s parangali s skupno dolžino več kot 24 metrov, ki jim je dovoljen ribolov območju Konvencije, Komisiji posredujejo letno poročilo o izvajanju standardov upravljanja ICCAT s strani velikih plovil za ribolov s parangali, pri čemer uporabijo vzorec, opredeljen v Prilogi IV.;"

9. dodajo se naslednji členi:

„Člen 19a

Ukrep za boj proti ribolovu IUU

Vsaka država članica si v skladu z nacionalno zakonodajo prizadeva zagotavljati, da njeni uvozniki, prevozniki in drugi nosilci dejavnosti ne ravnaajo s tuni in tunu podobnimi ribami, ki so jih ujela plovila, ki opravljajo ribolov IUU in zlasti ribolov, ki je v nasprotju z ukrepi o ohranjanju in upravljanju ICCAT, in jih ne pretovarjajo.

Člen 19b

Podatki o plovilih, za katera se domneva, da so opravljala ribolov IUU

1. Za namene tega člena se domneva, da je plovilo pod zastavo nepogodbenice opravljalo ribolov IUU, če se upravnemu organu države članice izkaže, da:

- (a) lovi tune in tunu podobne ribe v območju Konvencije ICCAT, vendar ni navedeno v registru ICCAT;
- (b) lovi tune in tunu podobne ribe v območju Konvencije ICCAT, za kar država članica ladijske zastave nima kvote, omejitve ulova ali dodeljenega upora na podlagi ukrepov ICCAT za ohranjanje in upravljanje;
- (c) ne zabeleži niti objavi svojega ulova v območju ICCAT ali poda lažne izjave;
- (d) v nasprotju z ukrepi ICCAT za ohranjanje in upravljanje sprejema ali iztovarja ribe premajhne velikosti;
- (e) v nasprotju z ukrepi ICCAT za ohranjanje in upravljanje lovi ribe med varstveno dobo ali v zaprtih območjih;
- (f) v nasprotju z ukrepi ICCAT za ohranjanje in upravljanje uporablja prepovedano ribolovno orodje;
- (g) iztovarja s plovili, ki so na seznamu iz odstavka 5;
- (h) opravlja nedovoljen ribolov tunov in tunu podobnih rib v vodah, ki so pod nacionalno pristojnostjo obalnih držav, podpisnic Konvencije ICCAT, ali je v nasprotju z njihovimi zakoni in drugi predpisi;
- (i) je brez državne pripadnosti in lovi tune in tunu podobne ribe v območju Konvencije ICCAT;
- (j) opravlja ribolovno aktivnost v nasprotju s katerimkoli drugim ukrepom ICCAT za ohranjanje in upravljanje.

2. Države članice na podlagi podatkov, ki so jih pridobili njihovi pristojni organi, posredujejo Komisiji seznam plovil pod zastavo nepogodbenice, za katera se domneva, da so v tekočem letu in v preteklih letih opravljala ribolov IUU. Seznam je opremljen z dokazno dokumentacijo.

Podatke, pridobljene od držav članic, Komisija posreduje izvršilnemu sekretariatu ICCAT do 15. julija.

3. Ko Komisija prejme od izvršilnega sekretariata ICCAT osnutek seznama plovil nepogodbenic, za katera se domneva, da so opravljala ribolov IUU, ki ga je pripravil

sekretariat, ga pošlje državam članicam. Takoj ga pregledajo, da ugotovijo aktivnosti teh plovil in kakršnekoli spremembe imena, zastave ali lastništva.

4. Do 30. septembra države članice pošljejo Komisiji vse ostale podatke, ki bi utegnili biti pomembni za pripravo seznama iz odstavka 5.

5. Ko Komisija od ICCAT prejme seznam plovil, za katere je bilo ugotovljeno, da so opravljala ribolov IUU (v nadaljevanju besedila „seznam IUU“), ga vsako leto pošlje državam članicam.

Člen 19c

Ukrepi za plovila, za katera se domneva, da so opravljala ribolov IUU

1. Države članice v skladu s svojo nacionalno zakonodajo in zakonodajo Skupnosti sprejmejo potrebne ukrepe za zagotavljanje:

- (a) plovilom, ki so vnesena v seznam IUU in ki prostovoljno priplujejo v pristanišče, tam ni dovoljeno iztovarjati ali pretovarjati;
- (b) pod njihovo zastavo ni dovoljeno pluti plovilom s seznama IUU, razen če so spremenila lastništvo in novi lastnik lahko zanesljivo dokaže, da prejšnji lastnik ali nosilec dejavnosti nima v zvezi s plovilom nikakršnih pravnih, finančnih ali drugih dejanskih interesov, niti ga nadzoruje, razen če ob upoštevanju vseh ustreznih dejstev država ladijske zastave meni, da dodelitev zastave plovilu ne bo povzročila ribolova IUU;
- (c) izvozniki, prevozniki in drugi nosilci dejavnosti se ne vzpodbujajo, da bi trgovali s tuni in tunu podobnimi ribami, ki so jih ujela plovila s seznama IUU, ali jih pretovarjali;
- (d) vsi zadevni podatki so pridobljeni in izmenjani z drugimi pogodbenicami ali sodelujočimi nepogodbenicami, pravnimi osebami in pravnimi osebami v ribiškem sektorju, zaradi ugotavljanja in preprečevanja uporabe lažnih uvoznih/izvoznih dovoljenj za tune in tunu podobne ribe s plovil, ki so na seznamu IUU.

2. Prepovedano je naslednje:

- (a) pretovarjanje med ribiškimi plovili, matičnimi plovili ali transportnim plovili, ki plujejo pod zastavo države članice in so registrirana v Skupnosti ter plovili s seznama IUU;
- (b) zakup plovil s seznama IUU;
- (c) uvažanje, iztovarjanje in pretovarjanje tunov in tunu podobnih rib s plovil s seznama IUU;“

10. Poglavje II se nadomesti z naslednjim:

„POGLAVJE II

NADZORNI IN INŠPEKCIJSKI UKREPI V OBMOČJU 2

ODDELEK 1

Nadzorni ukrepi

Člen 20

Splošna načela

Države članice zagotovijo, da plovila pod njihovo zastavo upoštevajo določbe, ki veljajo v vseh območjih.

Člen 20a

Register plovil, ki jim je dovoljen ribolov v območju IOTC

Člen 8a se uporablja smiselno.

Člen 20b

Pretovarjanje

Člen 8c se uporablja smiselno.

Člen 20c

Označevanje ribolovnega orodja

1. Orodje, ki ga plovila Skupnosti uporabljajo za ribolov v območju je označeno na naslednji način: mreže, vrvi in drugo orodje v morju mora biti podnevi opremljeno z zastavo ali z bojami z radarskimi odsevniki in ponoči s svetlečimi bojami, ki označujejo njihov položaj in dimenzije.

2. Označevalne boje in podobni plavajoči predmeti, ki označujejo položaj pritrjenega orodja morajo vedno jasno navajati črko(-e) in/ali številko(-e) plovila(plovil), ki jim pripadajo.

3. Naprave za zbiranje rib morajo vedno jasno navajati črko(-e) in/ali številko(-e) plovila(plovil), ki jim pripadajo.

Člen 20d

Posredovanje statističnih podatkov v znanstvene namene

1. Države članice posredujejo sekretariatu IOTC naslednje statistične podatke v elektronski obliki, z elektronskim dostopom za Komisijo, v skladu s postopki za posredovanje statističnih podatkov iz Priloge V:

- (a) ulov in ribolovni napor za vrste iz člena 1 za preteklo leto;
- (b) velikost vrst iz člena 1 za preteklo leto;
- (c) lov na tune s pomočjo plavajočih predmetov, vključno z napravami za zbiranje rib.

2. Države članice vzpostavijo računalniško podprto zbirko podatkov, ki vsebuje statistične podatke iz člena 1, z elektronskim dostopom za Komisijo.

ODDELEK 2

Postopki inšpekcijskih pregledov v pristaniščih

Člen 20e

Členi 10, 12, 13, 14 in 15 se uporabljajo smiselno.

ODDELEK 3

Plovila brez državne pripadnosti in plovila nepogodbenc

Člen 21

Opazovanje

1. Kapitani plovil Skupnosti, ki imajo pooblastilo za ribolov v območju, pošljejo svojim državnim organom opažanja v zvezi s plovili nepogodbenc, za katera domnevajo ali za katera je znano, da lovijo velikookega tuna ali rumenoplavutega tuna ali črtastega tuna.

2. Države članice te podatke čimprej pošljejo Komisiji, ta pa jih posreduje IOCT.

Člen 21a

Nadzor ribolovnih aktivnosti

Člen 18 se uporablja smiselno.

Člen 21b

Plovila IUU

Člen 19b se uporablja smiselno.

Člen 21c

Ukrepi za plovila, za katera se meni, da so opravljala ribolov IUU

Člen 19c se uporablja smiselno.“

11. besedilo Priloge I k tej uredbi se vstavi kot Priloga Ia;

Člen 2

12. besedilo Priloge II k tej uredbi se vstavi kot Prilogi IV in V.

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Luxembourg, 26. aprila 2004

Za Svet

Predsednik

J. WALSH

PRILOGA I

ICCAT deklaracija o reji v mrežasti kletki

Ime plovila	Zastava	Registracijska številka	Datum ulova	Kraj ulova	Datum reje v mrežasti kletki	Količina, rejena v mrežasti kletki (kg)	Število rib, rejenih v mrežasti kletki	Ribogojnica za pitanje*

(*) Ribogojnica za pitanje, odobrena za pitanje tuna, ulovljenega v območju Konvencije ICCAT.

PRILOGA II
 Dodatek II
 „PRILOGA IV

VZOREC OBRAZCA ZA

LETNO IZJAVO O UPORABI STANDARDOV UPRAVLJANJA ICCAT S STRANI VELIKIH PLOVIL ZA RIBOLOV S PARANGALOM

a. Upravljanje ribolovnih območij

	Prijetnost znanstvenih opazovalcev	Satelitski sistem za spremljanje plovil	Dnevno ali periodično poročanje o lovu	Sporočilo o vstopu/odhodu
DA/NE				
Opomba	%	% števila plovil	metoda	metoda

b. Upravljanje pretovarjanja (iz ribolovnih območij v pristanišče iztovarjanja)

	Poročilo o pretovarjanju	Inšpekcijski pregled v pristanišču	Program za statistične dokumente
DA/NE			
Opomba	Metoda	metoda	

c. Upravljanje v pristaniščih pretovarjanja

	Nadzorovanje pretovarjanja	Poročilo o iztovarjanju	Sodelovanje z drugimi strankami
DA/NE			
Opomba	Metoda	metoda	

PRILOGA V

Podatki o ulovu in naporu

Pelagični ribolov: podatke o ulovu v nominalni masi ulova in podatke o naporu v ribolovnih dneh (zaporna plavarica, čoln za prevoz vabe, panula, viseče mreže) z mrežnim območjem 1° je treba mesečno sporočiti IOTC. Podatke o zaporni plavarici je treba razdeliti glede na ribje jate. Te podatke je treba po možnosti ekstrapolirati v nacionalni mesečni ulov za vsako orodje. Uporabljene faktorje izračuna, ki ustrezajo številkam iz ladijskega dnevnika, je treba sistematično sporočiti IOTC.

Ribolov s parangalom: podatke o ulovu in naporu ribolova s parangalom z mrežnim območjem 5° je treba mesečno sporočiti IOTC, po možnosti v številu in masi. Ribolovni napor je treba izraziti v številu trnkov. Te podatke je treba po možnosti ekstrapolirati v nacionalni mesečni ulov. Uporabljene faktorje izračuna, ki ustrezajo številkam iz ladijskega dnevnika, je treba sistematično sporočiti IOTC.

Ulove, napore in velikosti priobalnega, malega in športnega ribolova je prav tako treba posredovati mesečno, za zbiranje in obdelavo teh podatkov pa je treba uporabiti najboljša geografska območja, ki so se uporabljala.

Podatki o velikosti

Glede na to, da so podatki o velikosti zelo pomembni za večino ocen o staležih tunov, je treba podatke o velikosti, vključno s skupnim številom izmerjenih rib, z mrežnim območjem 5° sistematično sporočiti IOTC mesečno, glede na orodje in način ribolova (npr. prosto/jate z zapornimi plavaricami). Podatke o velikosti je treba sporočiti za vsa orodja in vse vrste, zajete v IOTC. Vzorčne podatke o velikosti je treba po možnosti zavesti po natančnih in dobro opisanih načinih naključnega vzorčenja, ki so potrebni za zagotavljanja realnega števila danih velikosti. Točna priporočena raven vzorčenja se lahko razlikuje med vrstami (kot rezultat različnih parametrov), vendar mora delovna skupina za statistiko opredeliti določeno raven priporočenega vzorčenja. Bolj podrobne podatke, kot na primer velikost posameznih vzorcev je prav tako treba posredovati IOTC, ko to zahtevajo določene delovne skupine, vendar v skladu s strogimi pravili o zaupnosti.

Lov na tune s pomočjo plavajočih predmetov, vključno z napravami za zbiranje rib (FAD)

Da lahko IOTC poda boljši pregled razvoja dejanskega ribolovnega napora flot, ki delujejo v njegovem območju pristojnosti, je treba pridobiti več podatkov. Ker so aktivnosti pomožnih plovil in uporaba naprav za zbiranje rib (FAD) sestavni del ribolovnega napora flote zaporne plavarice, je treba IOTC sistematično posredovati naslednje podatke:

Število in lastnosti pomožnih plovil: (i) delovanje pod zastavo zadevne države, (ii) pomoč plovilom za ribolov z zapornimi plavaricami, ki delujejo pod zastavo zadevne države, ali (iii) imajo dovoljenje za delovanje v izključnih ekonomskih conah, ki so bila prisotna v območju pristojnosti IOTC.

Ravni delovanja pomožnih plovil: vključuje število dni na morju, z mrežnim območjem 5° in mesečno.

Poleg tega pogodbenice in sodelujoče nepogodbenice storijo vse, za zagotovijo podatke o skupnem številu in vrst zbirnih naprav za ribe (FAD), ki jih upravlja flota z mrežnim območjem 5° in mesečno.

Pravočasnost posredovanja podatkov IOTC

Nujno je, da se vsi ribolovni podatki posredujejo sekretariatu IOTC pravočasno, da se lahko opravi nadzor staležev in analiza podatkov. Zato se priporoča, da se standardno uporabljajo naslednja pravila:

Pelagične flote in druge flote, ki delujejo v obalnih območjih (vključno s pomožnimi plovili) morajo posredovati svoje ribolovne podatke čim prej, vendar najkasneje 30. junija vsako leto (podatke za prejšnje leto).

Flote za ribolov s parangali, ki delujejo v odprtih morjih morajo posredovati začasne ribolovne podatke čim prej, vendar najkasneje 30. junija vsako leto (podatke za prejšnje leto). Končno oceno svojih ribolovnih podatkov morajo posredovati pred 30. decembrom vsako leto (podatke za prejšnje leto).

Ker so komunikacije in tehnologije obdelave podatkov vse hitrejše, se lahko sedanji časovni roki za oddajo statistik v prihodnosti skrajšajo, kar naj bi zmanjšalo sedanje zamude pri obdelavi podatkov."